

# هيا بنا نقود

دراسة حالة عن مشاركة المنظمات غير الحكومية المحلية والوطنية في هيكل التنسيق الإنساني للاستجابة المعنية باللاجئين السوريين في الأردن

إيما كليف

مستشارة مستقلة

لا تزال الأزمة السورية التي استمرت عقداً من الزمن إحدى أسوأ حالات الطوارئ الإنسانية في العالم. واستجابة لذلك، أنشأ المجتمع الدولي هيكلاً معقداً لتنسيق الشؤون الإنسانية يعمل داخل سوريا وعبر البلدان المجاورة. وعلى الرغم من الدور الحاسم الذي تؤديه المنظمات غير الحكومية المحلية والوطنية، فإن قيادتها ومشاركتها لا تزال محدودة وتفتقر إلى الموارد والدعم الكافيين لتحقيق إمكاناتها. يتطلب تحويل النظام تغييرات أساسية في هيكل التنسيق الإنساني الحالي، ويتطلب أن تتنازل الجهات الفاعلة الدولية عن السلطة والموارد وصنع القرار للنظراء المحليين والوطنيين.

تُكتب تقارير أبحاث أوكسفام لمشاركة نتائج البحث والمساهمة في النقاش العام ودعوة التعليقات حول التنمية والسياسات والممارسات الإنسانية. ولا تعكس بالضرورة مواقف سياسة أوكسفام. الآراء المعرب عنها هي آراء مؤلف التقرير وليست بالضرورة آراء منظمة أوكسفام.



OXFAM

www.oxfam.org

# المحتويات

3.....	الاختصارات
4.....	مقدمة
4.....	المنهجية
4.....	السياق
5.....	لمحة عامة حول هيكل تنسيق الشؤون الإنسانية
6.....	النتائج الرئيسية
6.....	القيادة المتواضعة وتمثيل ومشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في آليات التنسيق وصنع القرار
7.....	نقص الجودة والتمويل المستدام للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية
9.....	شراكات غير منصفة بين الجهات الفاعلة الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية
9.....	الاستثمار المحدود في تعزيز القدرات المؤسسية طويلة الأمد للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية
10.....	التوصيات المستهدفة
10.....	يجب أن تقوم جميع الجهات الفاعلة بما يلي:
11.....	يجب أن تقوم الجهات المانحة بما يلي:
11.....	يجب أن تقوم وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية بما يلي:
11.....	يجب أن يقوم منتدى شركاء الشؤون الإنسانية بما يلي:
12.....	يجب أن يقوم الصندوق الإنساني الأردني بما يلي:
12.....	يجب أن تقوم المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بما يلي:
13.....	إيضاحات
17.....	شكر وتقدير

# الاختصارات

الخطة الإقليمية للاجئين وتعزيز القدرة على مواجهة الأزمات	RP3
المنظمات الأهلية	CBO
حكومة الأردن	GoJ
المنسق الإنساني	HC
ائتلاف منظمات المجتمع المدني الأردني لحقوق الإنسان	HIMAM
منتدى شركاء الشؤون الإنسانية	HPF
منظمة دولية غير حكومية	INGO
الصندوق الإنساني الأردني	JHF
منتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن	JIF
المنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن	JONAF
خطة استجابة الأردن	JRP
القيادة المحلية الإنسانية	LHL
الجهة الفاعلة المحلية والوطنية	L/NA
المنظمة غير الحكومية الوطنية والمحلية	L/NNGO
الأشخاص ذوي الهويات الجنسية المختلفة (مجتمع الميم)	+LGBTQI
المنظمة غير الحكومية	NGO
مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية	OCHA
المنسق الإنساني / منسق الأمم المتحدة المقيم	RC/HC
الأمم المتحدة	UN
المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	UNHCR
المياه والصرف الصحي والنظافة	WASH
منظمة تقودها نساء	WLO
منظمة حقوق المرأة	WRO

## مقدمة

لا تزال الأزمة السورية التي استمرت عقداً من الزمن إحدى أسوأ حالات الطوارئ الإنسانية في العالم. منذ اندلاع الحرب الأهلية السورية في عام 2011، فقد آلاف الأشخاص أرواحهم وأصيب الكثيرون غيرهم. وفقاً للأمم المتحدة، هناك 13.4 مليون شخص في سوريا بحاجة إلى المساعدة الإنسانية والحماية<sup>1</sup> أدى الصراع إلى نزوح أكثر من ستة ملايين شخص داخل سوريا، وهروب أكثر من خمسة ملايين شخص من البلاد كلاجئين،<sup>2</sup> واستجابة للتدفق الهائل للاجئين السوريين في منطقة الشرق الأوسط، أنشأ المجتمع الدولي هيكلاً معقداً لتنسيق الشؤون الإنسانية يعمل داخل سوريا وعبر البلدان المجاورة.

تؤدي الجهات الفاعلة المحلية والوطنية دوراً رئيسياً في العمل الإنساني، وغالباً ما تكون أول وأفضل المستجيبين عند حدوث أزمة.<sup>3</sup> توفر الجهات الفاعلة المحلية والوطنية بالفعل القيادة في الاستجابة الموجهة للاجئين في الأردن، ولكنها تفتقر إلى الموارد والدعم الكافيين. في حين أن جائحة كوفيد-19 الأخيرة قد أكدت على الحاجة إلى القيادة المحلية، فإن الجهات الفاعلة الإنسانية الدولية بما في ذلك الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية تستمر في تجاهل القدرات الحالية للجهات الفاعلة المحلية والوطنية مثل المنظمات غير الحكومية والوكالات الحكومية، لقيادة وتنفيذ برامج إنسانية فعالة. يُشكل دعم قيادة الجهات الفاعلة المحلية والوطنية واجباً أخلاقياً لضمان حقها في تقرير شؤونها الذاتية.<sup>4</sup> يجب على الجهات الفاعلة المحلية والوطنية أن توجه السياسات والبرامج في الطوارئ والسياقات التي تعمل فيها.

يعتبر نقل السلطة والموارد إلى الجهات الفاعلة المحلية والوطنية أمراً أساسياً لاستئصال العنصرية المنهجية والافتراضات الاستعمارية الكامنة في هذه الهياكل والعمليات العالمية. لطالما دعت الجهات الفاعلة المحلية والوطنية إلى قيادة أكبر في الاستجابات الإنسانية. وقد ساهمت التزامات مثل برنامج أجندا فور هيو مانيتي والصفقة الكبرى وميثاق التغيير في تسريع الجهود الرامية إلى ضمان أن تكون الاستجابات "محلية قدر الإمكان ودولية حسب الاقتضاء".<sup>5</sup> لكن يتطلب تحويل النظام أيضاً تغييرات أساسية في هيكل التنسيق الإنساني الحالي، ويتطلب أن تتنازل الجهات الفاعلة الدولية عن السلطة والموارد وصنع القرار للنظراء المحليين والوطنيين.

## المنهجية

تُلخص دراسة الحالة هذه البحث الذي تم إجراؤه حول مشاركة الجهات الفاعلة المحلية والوطنية في هيكل التنسيق الإنساني الدولي للاستجابة المعنية باللاجئين السوريين في الأردن. ويستكشف البحث الحواجز والعوامل التمكينية لقيادة وتمثيل ومشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. استعرضت أوكسفام المؤلفات الأكاديمية وغير المنشورة من المصادر المتاحة للعامة حول الموضوعات ذات الصلة، بما في ذلك التوطين<sup>6</sup> والقيادة الإنسانية المحلية<sup>7</sup> وهندسة تنسيق الشؤون الإنسانية،<sup>8</sup> مع التركيز بشكل خاص على المنشورات التي تركز على سياق الأردن. غطى الاستعراض في المقام الأول الوثائق باللغة الإنجليزية المنشورة بين عامي 2015 و 2021.

يعتمد البحث أيضاً على خمس مقابلات شبه منظمة لمخبرين رئيسيين مع ممثلين من أربع منظمات غير حكومية وطنية ومحلية، ووكالة واحدة تابعة للأمم المتحدة، أجريت بشكل افتراضي بين ديسمبر 2021 ويناير 2022. أتاحت أوكسفام إمكانية الاستعانة بمترجم فوري يتحدث العربية لكن اختار جميع المخبرين إجراء مقابلاتهم باللغة الإنجليزية. شملت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية المشاركة منظمة واحدة مرتبطة بالعائلة الملكية ومنظمتين تقودهما النساء ومعنيتان بحقوق المرأة. اختارت أوكسفام هذه المنظمات بناءً على علاقتها الحالية أو السابقة بأوكسفام و/أو معرفتها بهيكل التنسيق الإنساني في الأردن.

## السياق

تُعد الأردن من بين البلدان الأكثر تضرراً جراء الأزمة السورية، حيث تحتل المرتبة الثانية عالمياً من حيث نصيب الفرد من اللاجئين.<sup>9</sup> يشكل اللاجئون السوريون الآن أكثر من 10% من سكان الأردن، حيث تعيش الغالبية خارج المخيمات الرسمية في المناطق الحضرية.<sup>10</sup> يستضيف الأردن حالياً أكثر من 760,000 لاجئ وطالب لجوء، بما في ذلك 673,000 شخص من سوريا، بالإضافة إلى 87,000 شخص من دول مثل العراق واليمن والسودان.<sup>11</sup> يستضيف الأردن أيضاً أكثر من

مليونى لاجئ فلسطيني مُسجّل، منهم حوالي 18,000 لاجئ فلسطيني من سوريا.<sup>12</sup> يواجه الأردن مجموعة معقدة من تحديات التنمية، والتي<sup>13</sup> ازدادت سوءاً بسبب آثار جائحة كوفيد-19.<sup>14</sup>

خَفَضَ تقرير سيفيكوس لعام 2021 حول الحريات المدنية الوضع في الأردن من "معرقل" إلى "مكبوت" وحذر من تقلص مساحة المجتمع المدني، مع زيادة القيود المفروضة على حرية تكوين الجمعيات والتعبير والتجمع السلمي والإنترنت.<sup>15</sup> تُقيد التشريعات مثل قانون الجمعيات لعام 2008 (المنقح في عام 2009) أنشطة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بشدة، ولا سيما المنظمات التي تقودها النساء، ومنظمات حقوق المرأة، والمنظمات المعنية بمسائل مجتمع الميم.<sup>16</sup> أدخلت السلطات الحكومية قيوداً جديدة "تحت شعار منع الإرهاب والاضطرابات السياسية والتحديات الأمنية"،<sup>17</sup> وتتم مراقبة تسجيل وعمليات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية عن كثب، مما يزيد من تقييد أنشطة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.<sup>18</sup>

منذ بداية الأزمة السورية، قامت الوكالات الإنسانية بتوسيع نطاق العمليات في الأردن وظهر سيل من المنظمات غير الحكومية والمنظمات الأهلية الجديدة.<sup>19</sup> بحلول عام 2020، تم تسجيل أكثر من 6,500 منظمة غير حكومية لدى وزارة التنمية الاجتماعية.<sup>20</sup> تشمل الجهات الناشطة في الشؤون الإنسانية أيضاً الجهات المانحة الغربية والخليجية ووكالات الأمم المتحدة والمؤسسات متعددة الأطراف والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الأهلية وكيانات القطاع الخاص.<sup>21</sup> تتنوع سمات المنظمات غير الحكومية، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، والمنظمات المرتبطة بالعائلة الملكية (التي غالباً ما تتلقى معاملة تفضيلية)<sup>22</sup> والمنظمات الدينية الإسلامية والمسيحية.<sup>23</sup> هناك أيضاً العديد من الفرق العاملة والمنتديات التابعة للمنظمات غير الحكومية العاملة في البلد، بما في ذلك منتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن، ومنتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن، وائتلاف منظمات المجتمع المدني الأردني لحقوق الإنسان.

## لمحة عامة حول هيكل تنسيق الشؤون الإنسانية

تؤدي الحكومة الأردنية دوراً رائداً في القيادة الإنسانية وصنع القرار والتخطيط لاستجابة اللاجئين السوريين، بالتنسيق مع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبالشراكة مع الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية واللاجئين والمجتمعات المضيفة.<sup>24</sup> في عام 2014، أنشأت حكومة الأردن منصة الاستجابة الأردنية للأزمة السورية، والتي تضم 11 فرقة عمل وأمانة ونظام إدارة معلومات الاستجابة الأردنية. تقود وزارة التخطيط والتعاون الدولي إعداد خطط الاستجابة الأردنية كل عامين وهي مسؤولة عن منح الموافقة على المشاريع للجهات الفاعلة في الشؤون الإنسانية التي تستجيب للأزمة.<sup>25</sup>

تم تطويرها لأول مرة في عام 2015، واعتبر الكثيرون خطة استجابة الأردن رائدة وأول خطة استجابة ذات قيادة وطنية من نوعها.<sup>26</sup> تشمل الأطر الرئيسية التي توجه الاستجابة الأردن 2025: رؤية واستراتيجية وطنية، وخطة استجابة متعاقبة في الأردن (الإصدار الحالي يغطي 2020-2022).<sup>27</sup> في عام 2020، نُفِحت حكومة الأردن خطة استجابة الأردن للتركيز على سبع قطاعات (تم تخفيضها من 12): وهي الخدمات العامة والتعليم والصحة والتمكين الاقتصادي والحماية الاجتماعية والعدالة والمأوى والمياه والصرف الصحي والنظافة.<sup>28</sup> الأردن هو أحد خمس دول (جنباً إلى جنب مع مصر والعراق ولبنان وتركيا) مدرجة في خطة سوريا الإقليمية للاجئين والتعافي التي تقودها الأمم المتحدة، والتي تم إطلاقها في ديسمبر 2014 بإطار زمني متجدد لمدة عامين.<sup>29</sup>

يشارك المنسق المقيم/منسق الشؤون الإنسانية التابع للأمم المتحدة والممثل القطري للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في رئاسة منتدى شركاء الشؤون الإنسانية، على غرار فريق قطري للشؤون الإنسانية، والذي يضم ممثلين عن الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة ومنتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن ومنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن.<sup>30</sup> تكون المفوضية مسؤولة عن إدارة مخيمات الزعتري والأزرع والمخيمات الأردنية الإماراتية،<sup>31</sup> بينما تقود وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية مجموعات العمل القطاعية والفرعية بالتنسيق مع الوزارات التنفيذية الحكومية.<sup>32</sup> تربط القطاعات مجموعة العمل بين القطاعات وتقدم التقارير إلى فرقة العمل المشتركة بين الوكالات.<sup>33</sup> في عام 2019، أنشأ المنسق المقيم/منسق الشؤون الإنسانية التابع للأمم المتحدة أيضاً فرقة عمل عابرة للحدود للإشراف على التنسيق الاستراتيجي للعمليات عبر الحدود كجزء من نهج سوريا بأكملها.<sup>34</sup>

# النتائج الرئيسية

## القيادة المتواضعة وتمثيل ومشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في آليات التنسيق وصنع القرار

لا تزال الجهات الفاعلة الدولية التي يقع مقرها في شمال العالم تُهيمن على هيكل تنسيق الشؤون الإنسانية في الأردن. في السنوات الأخيرة، كان هناك تقدم متواضع من جانب الجهات الفاعلة الدولية لتعزيز القيادة أكثر وتمثيل ومشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في آليات صنع القرار والتنسيق، بما في ذلك منتدى شركاء الشؤون الإنسانية ومجموعات العمل القطاعية وهيكل الحركة للتمويل المشترك التابعة للأمم المتحدة. لكن شعرت بعض المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بخيبة أمل إزاء عدم إحراز تقدم في التزامات التوطين العالمية. أوضحت إحدى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية: "لقد فقد التوطين زخمه في الأردن، ونشعر أنه مجرد شعار في بعض الأحيان".

يُعد منتدى شركاء الشؤون الإنسانية هو المنتدى الاستراتيجي الأساسي للاستجابة لمتطلبات اللاجئين في الأردن، حيث تمثل الجهات المانحة وكالات الأمم المتحدة 78 ٪ من الأعضاء (28 مقعداً).<sup>35</sup> يُشكل منتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن والمنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن النسبة المتبقية البالغة 22 ٪، بحصة أربعة مقاعد لكل منهما.<sup>36</sup> بالإضافة إلى زيادة تمثيل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية في عام 2021، تضمّن ثلثاً اجتماعات المنتدى مناقشات استراتيجية يقودها أو يشارك في قيادتها ممثلو المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.<sup>37</sup> يعمل حالياً فريق مهام معني بالتوطين تابع لمنتدى شركاء الشؤون الإنسانية ويشترك في رئاسته كل من هيئة الأمم المتحدة للمرأة ومنتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن، والمنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن، على ترجمة التزامات الصفقة الكبرى إلى إجراءات ملموسة.<sup>38</sup>

تضطلع وكالات الأمم المتحدة بجميع الأدوار القيادية القطاعية في الأردن، على الرغم من أن المنظمات غير الحكومية الدولية تشارك أيضاً في قيادة العديد من القطاعات.<sup>39</sup> تشارك وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية المرتبطة بالعائلة الملكية في قيادة قطاع الأمن الغذائي وقطاع الحماية. وفي الصندوق الإنساني الأردني، تمثل الجهات المانحة وكالات الأمم المتحدة 67 ٪ من العضوية (ثمانية مقاعد)؛ في حين تمثل المنظمات غير الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية النسبة المتبقية التي تبلغ 33 ٪ بحصة مقعدين لكل منهما.<sup>40</sup> يتطلب الصندوق الإنساني الأردني أن تشمل لجان مراجعة القطاع التابعة للمجلس الاستشاري ممثلاً واحداً على الأقل للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لتحديد مخصصات التمويل للأنشطة والقطاعات ذات الأولوية.<sup>41</sup>

تحسنت مشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في بنية تنسيق الشؤون الإنسانية في الأردن، على الرغم من أن مستويات المشاركة أقل من المتوسط العالمي ولا يزال من الصعب على المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية التأثير على آليات التنسيق بنفس الطريقة التي يؤثر بها نظراؤها الدوليون. تمثل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية 31 ٪ من أعضاء مجموعات العمل القطاعية والفرعية في الأردن، مقارنة بالمتوسط العالمي البالغ 44 ٪.<sup>42</sup> وباتجاه أكثر إيجابية، تفوق عدد المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية الجهات الفاعلة الأخرى في قطاع الصحة ومجال مسؤولية حماية الطفل، وهي ممثلة بالتساوي مع المنظمات غير الحكومية الدولية في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة.<sup>43</sup>

يهيمن منتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن والمنظمات المرتبطة بالعائلة الملكية والمنظمات الأكبر المثبتة في المقام الأول على قيادة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية والتمثيل والمشاركة في هيكل التنسيق الإنساني في الأردن. لا يزال التعامل مع حكومة الأردن محدوداً، حيث لا تشارك السلطات الوطنية أو الوزارات التنفيذية رسمياً في المجلس الاستشاري للصندوق الإنساني الأردني أو في منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية أو مجموعات العمل على مستوى القطاعات والقطاعات الفرعية.<sup>44</sup> لم تكن البيانات المصنفة حسب نوع الاجتماعي لعضوية آليات تنسيق الشؤون الإنسانية متاحة، ولم تظهر اعتبارات النوع الاجتماعي أو غيرها من اعتبارات التضمين بشكل بارز في استعراض المؤلفات أو مقابلات المستجيبين الرئيسيين.

رأت بعض المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أن هيكل تنسيق الشؤون الإنسانية مُعقداً أو يتعذر الوصول إليه أو يخدم في المقام الأول مصالح الجهات الفاعلة الدولية. كما وجدت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أنّ عمليات تخطيط خطة استجابة الأردن منقطعة وغير متسقة ولديها رؤية قصيرة الأجل، وذات نقاط دخول محدودة للتأثير والمشاركة. كما رأت عدة منظمات تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة أنّ حكومة الأردن تعمدت استبعادها من عمليات التعبير عن آراء "مثيرة للجدل" خلال المشاورات السابقة. كانت أهمية عمليات التخطيط وحوافز المشاركة مسألة رئيسية أيضاً. وشعرت

إحدى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية التي مقرها مدينة إربد أنه نظراً لأنها نفذت في المقام الأول مشاريع خارج العاصمة عمان، كانت خطة استجابة الأردن أقل صلة بعملها.

تواجه المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية العاملة في القضايا "الحساسة" رد فعل عنيف من حكومة الأردن، جنباً إلى جنب مع الجماعات الدينية والقبلية والمجتمعية المحافظة<sup>45</sup> ويمثل هذا إشكالية خاصة بالنسبة للمنظمات التي تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية العاملة في مجال حقوق الإنسان والعمالية والمساواة بين الجنسين والوصول إلى العدالة. أوضحت إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة أن إحدى وكالات الأمم المتحدة رفضت توقيع مذكرة تفاهم معها، نظراً لعلاقتها مع حكومة الأردن بشأن قضايا اللاجئين والحماية و أن بعض المنظمات غير الحكومية الدولية تجنبت العمل معها بضغط من وزارة الداخلية. وأفادت إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة بحدوث مضايقات لفظية وبدنية من جانب الجماعات الدينية ووسائل الإعلام. كما تواجه المنظمات العاملة في قضايا مجتمع الميم إمكانية التعرض لإجراءات قانونية من قبل حكومة الأردن.

كانت تصورات الجهات الدولية الفاعلة وافتراضاتها فيما يتعلق بالمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية مؤثرة، لا سيما تلك المتعلقة بالتزامها بالمبادئ الإنسانية ومستوى الاستيعاب.<sup>46</sup> وكانت هناك مخاوف بشأن التسييس المتصور للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية وقدرتها على الاستجابة للاحتياجات الإنسانية بطريقة مستقلة ونزيهة ومحايدة.<sup>47</sup> ومع ذلك، رأى العديد من المستجيبين في المقابلات أن تصورات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية قد تحسنت في السنوات الأخيرة،<sup>48</sup> وأن هذا قد عجل بفرص إضفاء طابع محلي أكبر على هيكل التنسيق الإنساني في الأردن.

كما تحد مجموعة من الحواجز العملية واللوجستية من قيادة وتمثيل ومشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في هيكل التنسيق الإنساني في الأردن. يمكن للعدد الهائل للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية وتنوعها أن يجعل من الصعب على الجهات الفاعلة الدولية تحديد جهات الاتصال المناسبة للمشاركة. كما يؤدي النقص المزمن في الموارد من الموظفين والتمويل المستدام إلى إعاقة قدرة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية على المشاركة. وتستضيف الجهات الفاعلة الدولية معظم اجتماعات التنسيق باللغة الإنجليزية ومن الشائع في هذه الاجتماعات استخدام المصطلحات الإنسانية والاختصارات، بينما تكون الموارد لخدمات الترجمة الشفوية والترجمة المكتوبة محدودة.<sup>49</sup>

هناك عدد من العوامل التمكينية التي شجعت على زيادة القيادة المحلية للشؤون الإنسانية في الأردن. كان الالتزام الحقيقي والقيادة من الجهات الفاعلة الدولية مثل المنسق المقيم والمنسق للشؤون الإنسانية التابع للأمم المتحدة ومكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية أمراً بالغ الأهمية في تخصيص مساحة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. لكن شعرت عدة منظمات غير حكومية وطنية ومحلية أن أجندة التوطين في الأردن كانت "مدفوعة بشخصية الفاعلين"، بدلاً من أن تكون متجذرة في الإصلاح المؤسسي. وقد ساعد استخدام الأدلة على بناء حجة التوطين وإظهار الحوافز، خاصة للجهات المانحة. أشار أحد المستجيبين في مقابلة لوكالة الأمم المتحدة إلى أن تكاليف البرامج انخفضت بنسبة 45٪ عند منح التمويل المباشر للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية مقارنة بترتيبات المنح الفرعية.<sup>50</sup>

وقد دعا منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية حكومة الأردن والجهات المانحة للتعامل مع بعض القيود المحددة على الوصول والعمليات البيروقراطية التي تواجهها الوكالات الإنسانية، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية العاملة في الأردن. تسعى الجهات الفاعلة الدولية بنشاط للبحث عن المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية ودعمها للحصول على المناصب القيادية في آليات تنسيق الشؤون الإنسانية لزيادة مستويات التمثيل، وتعمل على زيادة توفير خدمات الترجمة التحريرية والشفوية لتسهيل مشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بشكل أكثر فعالية. كما اعترف مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بالتحدي المتمثل في تحديد الشركاء المناسبين، بالنظر إلى العدد الكبير من الجهات الفاعلة الإنسانية العاملة في الأردن. ولمعالجة ذلك، أعد دليل الشركاء الإنسانيين المتاح باللغة الإنجليزية، وسيكون متاحاً قريباً باللغة العربية.<sup>51</sup>

## نقص الجودة والتمويل المستدام للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية

تستمر الجهات الفاعلة الدولية، وخاصة وكالات الأمم المتحدة، في الهيمنة على مشهد التمويل الإنساني في الأردن، وتتلقى معظم المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية تمويلاً مباشراً محدوداً للغاية. في حين يستمر التمويل الإنساني العام للأزمة السورية في النمو، إلا أنه أخذ في الانخفاض بالنسبة لبعض البلدان في منطقة الشرق الأوسط. وصل التمويل الإنساني للاستجابة في الأردن إلى أعلى مستوى له على الإطلاق وهو 1.2 مليار دولار في عام 2019<sup>52</sup> قبل أن ينخفض إلى 775 مليون دولار في عام 2021.<sup>53</sup> في عام 2021، تلقت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية 7٪ فقط (56 مليون دولار) من إجمالي التمويل الإنساني في الأردن.<sup>54</sup> ومن هذه الأموال، تم منح 13٪ فقط (7 ملايين دولار) مباشرة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، مع منح الباقي من خلال الشراكات مع الجهات الفاعلة الدولية مثل وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية. في عام 2021، بلغ إجمالي مخصصات الصندوق الإنساني الأردني 2 مليون دولار ويذهب 15٪ فقط (300 ألف دولار) من هذا التمويل مباشرة إلى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.<sup>55</sup>

يُمثل الافتقار إلى التمويل المستدام ومتعدد السنوات للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية عقبة أساسية أمام زيادة توطين الاستجابة الإنسانية في الأردن. 56 في عام 2021، كان أكثر من نصف اتفاقيات الشراكة بين الجهات الفاعلة الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لعدة سنوات، وكان ما يقرب من خمس هذه الاتفاقيات لمدة تقل عن 12 شهراً. 57 لكن كان متوسط مدة اتفاقيات شراكة الصندوق الإنساني الأردني في عام 2021 ثمانية أشهر فقط. 58 نظراً لطبيعة الأزمات التي طال أمدها، والاحتياجات الإنسانية والإنمائية المتداخلة للاجئين والسكان المضيفين، والوقت اللازم لتأمين موافقات المشاريع الحكومية، فإن مدة التمويل لا تزال مكلفة جداً.

يتمثل أحد العوائق الرئيسية لتحسين الوصول إلى التمويل المباشر للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في أن الجهات المانحة غالباً ما تفتقر إلى الموظفين أو الموارد المالية لإدارة العديد من المنح الصغيرة. 59 قد تضطر الجهات المانحة أيضاً إلى التعامل مع بيئة تشريعية وسياسية محلية غير مواتية تقيد قدرتهم على تمويل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية مباشرة. بدلاً من ذلك، تعتمد الجهات المانحة على الوسطاء مثل وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية للتوسط في تمويل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. 60 وتشكل متطلبات الامتثال الصارمة للجهات المانحة تحديات خاصة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. حيث تروى إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة تجربتها عند التواصل مع الصندوق الإنساني الأردني كل عام للإعراب عن اهتمامها بالتقدم بطلب للحصول على تمويل قيام مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بإبلاغها بأن المنظمة غير الحكومية الوطنية لا تزال لا تستوفي الحد الأدنى لمعايير العناية الواجبة، ولا سيما السياسات والتعليقات الإلزامية المطلوبة.

بدأت معظم المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية التي جرت معها المقابلات أنها على دراية بمشهد التمويل القطري، والجهات المانحة الرئيسية وأولوياتها، وفرص التمويل المتاحة المختلفة. لكن وجدت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أن اقتراح التمويل وإجراءات تقديم الطلبات أمراً معقداً، وغالباً ما تكون ذات مواعيد نهائية قصيرة ومحددة. وكانت الحواجز اللغوية عائقاً منتظماً للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، حيث تطلب العديد من الجهات المانحة أن تكون العروض المقدمة باللغة الإنجليزية. من الأمور الأخرى التي أثّرت هي طول الفترات الفاصلة والتأخيرات بين تقديم العروض وانقطاع التمويل مما أدى إلى انقطاع في عمليات التخطيط. أظهر الصندوق الإنساني الأردني أمثلة على الممارسات الجيدة، حيث ينشر مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية أوراق توزيع الاستراتيجيات ونماذج العروض باللغة العربية، ويوفر التدريب وورش العمل ومواد التواصل المصممة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.

أعربت جميع المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية عن قلقها إزاء عدم كفاية تغطية التكاليف العامة مثل رواتب الموظفين والبنية التحتية الأساسية والوظائف المكتبية مما يفرض بدوره استدامتها المؤسسية. وفي الحالات التي لم يشارك الشركاء الدوليون التكاليف العامة أو لم يقوموا بتعيينها من الباطن، افتقرت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية إلى القدرة التفاوضية لتحقيق شروط أكثر ملاءمة. أوضحت إحدى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية: "ليس لدينا صيغة لتشارك التكاليف ولذلك لا نجد عمليات الدعوة إليها". توفر بعض الجهات الفاعلة الدولية آليات تمويل تسمح للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بالمطالبة بالتكاليف العامة المستحقة، ويشمل ذلك اتفاقات شراكات المشاريع المبرمة بين الصندوق الإنساني الأردني ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، والتي تسمح للشركاء من المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بالمطالبة بنسبة أقصاها 7 في المائة و4 في المائة، على التوالي، من إجمالي ميزانية المشروع لتغطية التكاليف الإدارية أو غير المباشرة.

تحتفظ حكومة الأردن بإشراف تنظيمي وثيق على عمل المنظمات غير الحكومية في الأردن. وتواجه المنظمات التي تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة والمنظمات التي يقودها اللاجئون وأولئك الذين يعملون في قضايا مجتمع الميم قيوداً خاصة أمام تسجيلها، 61 ويجب على الجهات الفاعلة الإنسانية الحصول على موافقة مسبقة على جميع المشاريع التي تتلقى تمويلاً دولياً. 62 ومن المعتاد حدوث تأخيرات في الحصول على موافقة الحكومة على المشروع وقد تستغرق الموافقة ما يصل إلى ستة أشهر. 63 يمكن أن تخضع هذه المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لتدقيق وتأخيرات إضافية، في حين أن المنظمات المرتبطة بالعائلة الملكية غالباً ما تكون قادرة على التفاوض بشروط أفضل وتجنب العوائق البيروقراطية من خلال المعارف الشخصية. 64

أقرت العديد من المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بأن الجهات الفاعلة الدولية تقوم بالفعل وستستمر في تادية دور مهم في قيادة المفاوضات مع حكومة الأردن بشأن الوصول والتحديات التشغيلية. على سبيل المثال، في عام 2021 الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة أدرجت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في طلبها إلى حكومة الأردن للإعفاء من عملية الموافقة على التمويل الأجنبي. لاحظت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أيضاً أن تقديم دعم إضافي للمنظمات المستقلة (غير الملكية)، والمنظمات التي تقودها النساء، ومنظمات حقوق المرأة، والمنظمات التي يقودها اللاجئون، والمنظمات العاملة في مجال مجتمع الميم يمثل أولوية رئيسية في دعم القيادة الفعالة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية وتمثيلها ومشاركتها.



## شراكات غير منصفة بين الجهات الفاعلة الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية

نظراً للتحديات المستمرة التي تواجهها المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في الأردن أمام الوصول إلى التمويل المباشر من الجهات المانحة، فإن النموذج المهيمن للشراكة هو بين وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. ونظراً لأنها بيروقراطيات كبيرة فإن وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية يمكن أن تقاوم التغيير، وتقلق من فقدان نفوذها ووصولها، وتتردد في مشاركة الصلاحيات واتخاذ القرارات والتمويل.<sup>65</sup> أدى تقلص مستويات التمويل الإنساني وتضاؤل اهتمام الجهات المانحة بالاحتياجات الإنسانية إلى تفاقم هذه الديناميكية. وأدى ذلك إلى شراكات بين الجهات الفاعلة الدولية والمحلية في الأردن التي غالباً ما تتسم بعلاقات تعاقد من الباطن خاضعة لرقابة صارمة بدلاً من كونها تعاوناً عادلاً وحقيقياً.

نادراً ما تتيح أنواع ترتيبات شراكة التعاملات هذه الفرص للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية للمشاركة في تخطيط المشاريع وتصميمها واتخاذ القرارات بشأنها، ولا سيما المنظمات الأصغر حجماً والمنظمات الشعبية.<sup>66</sup> غالباً ما تفشل الجهات الفاعلة الدولية في تقدير استراتيجيات وأولويات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، وبدلاً من ذلك تسعى إلى فرض مناهجها وأنشطتها الخاصة. هناك فرص محدودة للمشاركة في تصميم المشاريع والعروض والتي يمكن أن تؤدي في بعض الأحيان إلى الصراع عندما، كما أوضحت إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة: "لا نلتزم بما يطلبونه". كما توجد ضغوط كبيرة على المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لتحقيق نتائج سريعة وفق أهداف المستفيدين الطموحة.<sup>67</sup>

تمثل عدم مرونة آليات التمويل والامتثال للجهات المانحة، وتجنب المخاطر، تحديات كبيرة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. كثيراً ما تتطلب الجهات الفاعلة الدولية من الشركاء الالتزام بسلسلة معقدة من السياسات والعمليات مما يتسبب بعبء إداري كبير. روت إحدى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية تجربة عمل مع منظمة غير حكومية دولية كبيرة والتي تتوقع فيها المنظمات غير الحكومية الدولية أن تقوم المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بتمويل تكاليف النشاط مقدماً، والسعي للحصول على تعويض بعد عدة أشهر. عندما حاولت المنظمة غير الحكومية الوطنية والمحلية التفاوض على تغييرات في هذه الإجراءات، هددت المنظمات غير الحكومية الدولية بقطع الدعم إذا لم تمثل المنظمة: "قيل لنا إننا شريك عالي المخاطر وينبغي أن نشعر بالامتياز لحصولنا على التمويل".

أظهرت بعض الجهات الفاعلة الدولية أيضاً ميلاً لأداء دور حارس البوابة في إدارة المشاركة والبروز بين شركاء المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية والجهات المانحة.<sup>68</sup> أوضحت إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة أنه في أحد إجراءات التمويل مع شريك من المنظمات غير الحكومية الدولية، رفضت حكومة الأردن طلبها للموافقة على المشروع، لكن شجعت المنظمة غير الحكومية الدولية المنظمة غير الحكومية الوطنية والمحلية على الاستمرار في تقديم الأنشطة المقترحة، وتم حذف أي إشارة إلى تعاونها في التقارير النهائية للجهات المانحة. كانت الفرص محدودة للمشاركة في الاجتماعات المشتركة بين المانحين والشركاء من المنظمات غير الحكومية الدولية. وأوضحت إحدى المنظمات التي تقودها النساء / منظمات حقوق المرأة أنه: "من الأفضل أن نكون جزءاً في هذه المحادثات منذ البداية، ولكن قلّة هم من يقومون بدعوتنا".

لقد استجابت بعض المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لهذه التجارب من خلال كونها أكثر انتقائية بالنسبة للجهات المانحة التي تعمل معها، مفضلة البحث عن شراكات طويلة الأمد مع الجهات الفاعلة الدولية التي تشترك معها برؤية ونهج واحد. دعمت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية دوراً مستمراً (وفي بعض الحالات موسعاً) للجهات الفاعلة الدولية في الأردن، وشعرت أنها يمكن أن تضيف قيمة إلى المفاوضات مع حكومة الأردن، ورفع أصوات المجتمع المدني، ودعم جهود الدعوة بشأن القضايا "الحساسة"، وتقديم الدعم الفني والاستشاري، وتعزيز تنمية قدرات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. كما أرادت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أن ترى الجهات المانحة تتولى بقيادة أكبر لدفع جدول الأعمال لتعزيز شراكات أكثر إنصافاً وواقعية.

## الاستثمار المحدود في تعزيز القدرات المؤسسية طويلة الأمد للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية

لا تزال محدودية الوصول إلى التمويل المباشر والاتفاقات قصيرة الأمد وعدم كفاية تغطية النفقات العامة والقضايا المتعلقة بتغيير الموظفين والاحتفاظ بهم تستمر بإعاقة التطوير التنظيمي للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في الأردن، وتكتسب هذه التحديات أهمية خاصة بالنسبة للمنظمات التي تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة، التي أبلغت عن نقص مزمن في إمكانية الحصول على تمويل مستدام لدعم عملياتها وأنشطتها الجارية.<sup>69</sup> وبالنسبة للجهات الفاعلة الدولية، تشمل

العوائق الرئيسية التي تحول دون تعزيز قدرات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية على المدى الطويل دورات التخطيط والتمويل قصيرة الأمد، ونقص الخبرة، ومحدودية الموارد، وليس نقص الاهتمام.<sup>70</sup>

تعتبر الجهات الفاعلة الدولية المسائل المتعلقة بإدارة المخاطر واحدة من العقبات الرئيسية أمام التوطين في الأردن.<sup>71</sup> وتشمل الفجوات الأكثر شيوعاً في قدرات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية: إدارة المشاريع، والرصد والإبلاغ، وإعداد العروض، والمهارات التكنولوجية، والإدارة المالية، والأنظمة والسياسات المؤسسية.<sup>72</sup> وغالباً ما تفتقر المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية إلى الوقت والموارد للمشاركة في مبادرات تعزيز القدرات،<sup>73</sup> وهي مشكلة تتفاقم بسبب نقص التمويل للنفقات العامة.<sup>74</sup> يمكن للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية أيضاً أن تتردد بالاعتراف بوجود فجوات في قدراتها وأن تطلب دعماً إضافياً.<sup>75</sup>

على الرغم من الطلب القوي من جانب المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لوجود دعم لتعزيز القدرات، وجد تحليل حديث أن واحداً فقط من كل خمسة مشاريع بين الجهات الفاعلة الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في الأردن يتضمن "عنصراً جاداً لبناء القدرات".<sup>76</sup> يمكن أن تؤدي احتياجات وأولويات الجهات الفاعلة الدولية أو أحدث العبارات الإنسانية الشائعة إلى توجيه تركيز مبادرات تعزيز القدرات،<sup>77</sup> مما يؤدي إلى تصور المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لهذه الجهود على أنها تُفرض من أعلى إلى أسفل وفي اتجاه واحد.<sup>78</sup> ويميل التدريب أيضاً إلى كونه عاماً وموجهاً نحو نقل المعارف التقنية، بدلاً من تنمية المهارات لنشر التعزيز المؤسسي على نطاق أوسع.<sup>79</sup>

كان الإقرار ضعيفاً بأن تعزيز القدرات يتطلب كفاءة معينة لا تملكها جميع المنظمات،<sup>80</sup> وأدى عدم وجود نهج منسق إلى الحد من الأثر التراكمي لمبادرات تعزيز القدرات السابقة، وكان من الشائع أن تقوم الجهات الفاعلة الدولية بتكرار الجهود.<sup>81</sup> كما توجد أدلة محدودة على قيام مقدمي التدريب بإجراء تمارين متابعة أو تقييمات مع المشاركين حول تأثير هذه المبادرات، أو تقديم الدعم المستمر لتطبيق ما تعلموه.<sup>82</sup> وبالنسبة للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية التي تلقت دعماً لتعزيز القدرات، غالباً لا يكون هناك مسار "تدرج" واضح<sup>83</sup> بحيث يمكن للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية الوصول إلى منح أكبر أو أطول بناءً على ملف مخاطر أقل.

في حين تمتلك العديد من المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في الأردن بالفعل قدرات قوية، توجد بعض الفجوات وهناك حاجة إلى مزيد من الدعم المستهدف على المدى الطويل لتعزيز قدرتها المؤسسية. ومن المهم أن تُدرك الجهات الفاعلة الدولية أن المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية يمكن أن تُقدم أيضاً قيمة وخبرة كبيرة تستند إلى معرفتها بالسياق المحلي والوصول إلى المجتمعات. لذلك يجب على الجهات الفاعلة الدولية إعطاء الأولوية للنهج المتبادلة مع المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية المدفوعة وفق الطلب. تشمل أكثر الآليات فعالية التي تم تحديدها لتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في الأردن التدريب أثناء العمل والتوجيه والتدريب الذي يقدمه متحدث لغته الأم هي العربية.<sup>84</sup> كما ينبغي للجهات الفاعلة الدولية أن تنظر في مسألة الاحتفاظ بالموظفين واستدامتهم عند تصميم مبادرات تعزيز القدرات.

## التوصيات المستهدفة

### يجب أن تقوم جميع الجهات الفاعلة بما يلي:

- الوفاء بالالتزامات الحالية للصفقة الكبرى وميثاق التغيير وضممان مشاركة 25 ٪ على الأقل من التمويل الإنساني مباشرة مع المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، وينبغي أن يشمل ذلك دعم الجهود الرامية إلى الاتفاق على تعريف مشترك ومنهجية مشتركة لحساب تلك النسبة المئوية.
- تكوين مساحات للحوار المنتظم ضمن آليات التنسيق الإنساني حول مسائل الاستعمار والعنصرية والسلطة والأبوية للتفكير في كيفية استمرار هذه الديناميكيات في دفع الشراكات غير العادلة بين الجهات الفاعلة الدولية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، وتحديد فرص الإصلاح.
- ضمان المشاركة العادلة والهادفة للنساء والرجال من المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية التي تمثل المجتمع المدني المحلي والفئات المهمشة في القيادة وصنع القرار وتنسيق الاستجابة الإنسانية. وينبغي على الجهات الفاعلة الدولية تعزيز دور وقدرات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بما يتماشى مع التزامات الصفقة الكبرى. ومن الأهمية بمكان أيضاً توفير تمويل محدد لدعم مواقف المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في هذه الآليات.
- دعوة حكومة الأردن لعمليات تخطيط خطة استجابة في الأردن أكثر شمولاً وتُضخم أدوار وآراء ومساهمات المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.

- تعزيز بيئة تمكينية أقوى للقيادة الإنسانية المحلية. يشمل ذلك الاستمرار في دعوة حكومة الأردن إلى المساعدة في حل مشكلة الوصول والعقبات البيروقراطية التي تؤثر على عمليات وفعالية المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، بما في ذلك القضايا المتعلقة بالتسجيل والموافقة على المشاريع.
- مراجعة استخدام اللغة الحالية، بما في ذلك الاختصارات والمصطلحات، في العمليات الإنسانية، والالتزام بالإلغاء التدريجي لمصطلحات مثل "المساعدات" و "المستفيدين" و "البلدان النامية" و "بناء القدرات" و "الميدان".
- تحسين الإبلاغ عن تدفقات التمويل المباشرة وغير المباشرة إلى المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية، بما في ذلك منظمات حقوق المرأة والمنظمات التي تقودها النساء، باستخدام نظام التتبع المالي الخاص بمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية.

## يجب أن تقوم الجهات المانحة بما يلي:

- توفير مستويات أكبر من التمويل المباشر والمرن ومتعدد السنوات للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية. اتخاذ خطوات لمعالجة العوائق المحددة التي تواجهها المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية من خلال مراجعة متطلبات العناية الواجبة، وإتاحة طلبات العروض باللغة العربية، وتقديم الدعم الفني والتعليقات أثناء إعداد العروض.
- زيادة حجم مساهمات التمويل السنوية المقدمة إلى الصندوق الإنساني الأردني لتوفير المزيد من الموارد للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية ودعم الاستثمار في طرق التمويل المبتكرة لتعزيز المزيد من التوطين والمرونة والاستدامة في الاستجابة.
- توفير تمويل مخصص لدعم خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية في آليات التنسيق الإنساني بما في ذلك منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية، ومجموعات العمل القطاعية والفرعية، والمجلس الاستشاري للصندوق الإنساني الأردني.
- إصلاح سياسات الشراكة والمبادئ التوجيهية لتشمل متطلبات الجهات الفاعلة الدولية لإظهار دليل على الشراكات العادلة والحقيقية والاستراتيجية مع المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في العروض، وتشارك التكاليف العامة مع الشركاء.

## يجب أن تقوم وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية بما يلي:

- وضع خطط متعددة السنوات لتعزيز قدرة أعضاء المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية وفي القطاعات وفي المجلس الاستشاري للصندوق الإنساني الأردني. حيثما أمكن، ترفيع الموظفين الوطنيين في وكالات الأمم المتحدة أو المنظمات غير الحكومية الدولية أو المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية إلى مناصب قيادية في القطاع.
- السعي إلى إقامة شراكات عادلة وحقيقية واستراتيجية مع المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية تشمل فرص التخطيط المشترك للمشروع وصنع القرار، ودعم التكاليف العامة، والاستثمارات في مبادرات تعزيز القدرات التي تحددها المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية وترتيب أولوياتها. يجب على وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية إعطاء الأولوية لدعم المنظمات التي تقودها النساء ومنظمات حقوق المرأة والمنظمات المستقلة في الأردن.
- دعم ترابط وتعاون أقوى بين منظمات المنظمات غير الحكومية الدولية مثل منتدى المنظمات غير الحكومية الدولية في الأردن، ومنظمات المنظمات غير الحكومية الوطنية مثل الصندوق الإنساني الأردني وائتلاف منظمات المجتمع المدني الأردني لحقوق الإنسان.

## يجب أن يقوم منتدى شركاء الشؤون الإنسانية بما يلي:

- إجراء مسح سنوي للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية لتحديد أولويات مبادرات تعزيز القدرات، وتشجيع النهج المشترك والمنسق من قبل الجهات الفاعلة الدولية.

## يجب أن يقوم الصندوق الإنساني الأردني بما يلي:

- زيادة متوسط مدة المشروع الخاص بالصندوق الإنساني الأردني لمدة 12 شهراً، والتأثير على تحديثات المبادئ التوجيهية العالمية للصندوق المشترك القطري لزيادة الحد الأقصى لمدة المشروع من 12 شهراً إلى 24 شهراً.
- وضع استراتيجيات لزيادة عدد الشركاء من المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية المؤهلين للحصول على التمويل. اتخاذ خطوات لمعالجة العوائق المحددة التي تواجهها المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية من خلال مراجعة متطلبات العناية الواجبة (المتعلقة على وجه التحديد بالسياسات والآلية الإلزامية)، وتقديم الدعم الفني والملاحظات والآراء أثناء إعداد العروض.

## يجب أن تقوم المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بما يلي:

- الدعوة إلى مستويات عادلة من تمثيل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية في القيادة الإنسانية، ومنتديات صنع القرار والتنسيق، بما في ذلك منتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية، ومجموعات العمل القطاعية، والمجلس الاستشاري للصندوق الإنساني الأردني. يجب على المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية تشجيع التركيز بشكل خاص على دور منظمات حقوق المرأة والمنظمات التي تقودها النساء والقادات النسائية الأردنية.
- يجب على منتديات المنظمات غير الحكومية الوطنية مثل المنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن تيسير الفرص للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية للاتفاق على الرسائل الرئيسية في الاجتماعات التمهيدية والمشاورات قبل عمليات اتخاذ القرارات الإنسانية، بما في ذلك التحضير لخطوة استجابة الأردن، واجتماعات المجلس الاستشاري لمنتدى الشركاء في الشؤون الإنسانية والصندوق الإنساني الأردني.

# إيضاحات

1 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *نظرة عامة على الاحتياجات الإنسانية - الجمهورية العربية السورية*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/syria\\_2021\\_humanitarian\\_needs\\_overview.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/syria_2021_humanitarian_needs_overview.pdf)

2 المرجع نفسه.

3 لا تُعتبر الجهات الفاعلة المحلية والوطنية مجموعة متجانسة ويمكن أن تشمل مجموعة متنوعة من المنظمات مثل المنظمات المحلية والوطنية ومنظمات المجتمع المدني والمنظمات الدينية والجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر والسلطات الحكومية المحلية والوطنية. تُركز دراسة الحالة هذه بشكل خاص على مشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.

4 إتش سليم (2021). *التوطين يعني تقرير الشؤون الذاتية*. فرنترين إن بوليتك ساينس. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://doi.org/10.3389/fpos.2021.708584>.

5 في باربليت. (2018). *محلي قدر الإمكان ودولي حسب الضرورة: فهم القدرة والتكامل في العمل الإنساني*. معهد التنمية ما وراء البحار. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://odi.org/documents/5889/As-local-as-possible-as-international-as-necessary-understanding-capacity-and-comp.pdf>

6 تفهم أو كسفام التوطين على أنه "العملية التي تحاول من خلالها مجموعة متنوعة من الجهات الفاعلة الإنسانية، كل واحدة منها بطريقتها الخاصة، ضمان مشاركة الجهات الفاعلة المحلية والوطنية بشكل أفضل في تخطيط العمل الإنساني وتقديمه وتحمل المسؤولية بشأنه، مع ضمان تلبية الاحتياجات الإنسانية بسرعة وفعالية وعلى أساس يحترم المبادئ". أو كسفام كندا. (2019). *نهج نسوي نحو التوطين: كيف يمكن لكندا دعم قيادة الجهات الفاعلة في مجال حقوق المرأة في العمل الإنساني*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.oxfam.ca/wp-content/uploads/2018/06/a-feminist-approach-to-localization.pdf>

7 تفهم أو كسفام القيادة الإنسانية المحلية على أنها "الجهات الفاعلة الإنسانية المحلية (سواء كانت من المجتمع المدني أو الحكومة أو كليهما) التي تقود الاستجابة الإنسانية وتضمن أنها سريعة ومناسبة وتلبي احتياجات السكان المتضررين". تعني القيادة الإنسانية المحلية "نظاماً إنسانياً تحويلياً يتسم بطبيعته بالتعاون والشمول والمرونة والتنوع، وحيث تكون عمليات صنع القرار في مجال المساعدات منصفة وأقرب إلى الأشخاص المتضررين. لذا يُعتبر "التوطين" جزءاً من العملية الهادفة إلى هذا التحول، وليس بالضرورة غاية في حد ذاته. منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية. (2017). *توطين الاستجابة*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <http://www.oecd.org/development/humanitarian-donors/docs/Localisingtheresponse.pdf>

8 يتألف الهيكل العالمي لتنسيق الشؤون الإنسانية بشكل رئيسي من منسق الإغاثة في حالات الطوارئ، واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، والمجموعات العالمية. تُركز دراسة الحالة هذه على بعض آليات التنسيق الإنسانية الرئيسية بما في ذلك الفرق القطرية الإنسانية والفرق العاملة للمجموعات/القطاعات والصناديق المشتركة الإنسانية الخاصة بالأمم المتحدة. المجلس الدولي للمؤسسات الخيرية. (2017). *اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات والهيكل العالمي للتنسيق الإنساني العالمي: كيف يمكن للمنظمات غير الحكومية المشاركة؟* تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://reliefweb.int/report/world/iasc-and-global-humanitarian-coordination-architecture-how-can-ngos-engage>

9 الأمم المتحدة. (2021، 20 يونيو). *في اليوم العالمي للاجئين، لا يزال الأردن ثاني بلد مضيف للاجئين من حيث نصيب الفرد من اللاجئين في العالم*. بيان صحفي. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://jordan.un.org/en/132334-world-refugee-day-jordan-continues-be-second-host-country-refugees-capita-world>

10 المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. (2022). *الأشخاص المعنويون المسجلون، اللاجئون وطالبوا اللجوء في الأردن*. تقرير الإحصاءات الخارجي، 16 يناير. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/External%20Statistical%20Report%20on%20UNHCR%20Registered%20PoC%20as%20of%2015%20January%202022.pdf>

11 المرجع نفسه.

12 الأونروا. (2021). *مكان عملنا - الأردن*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.unrwa.org/where-we-work/jordan>

13 أدى تدفق اللاجئين إلى تفاقم النقص المتزايد في المياه في الأردن، وزيادة الطلب على الطاقة والتعليم والرعاية الصحية، واستنفاد قدرات البنية التحتية ومقدمي الخدمات العامة. يعاني الأردن من ارتفاع مستويات البطالة، لا سيما بين النساء والشباب. منظمة أو كسفام الدولية. (2020). *ما نقوم به - الأردن*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.oxfam.org/en/what-we-do/countries/jordan>

14 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *الأردن، تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.unocha.org/jordan>*

15 سيفيكوس. (2021). *قوة الشعب تحت الهجوم - الشرق الأوسط وشمال أفريقيا*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://findings2021.monitor.civicus.org/middle-east-north-africa.html>

- 16 جي دينو، ب هنتر، إتش ثيودري ودي توكان. [2016]. تقرير تقييم المجتمع المدني - الأردن. الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والإدارة الدولية للنظم. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/PA00M5C4.pdf](https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00M5C4.pdf).
- 17 إيه إتش عوض و آر سارايرا. [2015]. التقييم الوطني للبيئة التكنولوجية - التقرير القطري: الأردن، عمان: مركز فينيكس للدراسات الاقتصادية والمعلوماتية. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [http://www.civicus.org/images/EENA\\_Jordan\\_En.pdf](http://www.civicus.org/images/EENA_Jordan_En.pdf).
- 18 سي بروشيني شوميه، وإتش شماع، وإن عثمان وإم فان هيلتن. [2019]. توطين المساعدات في الأردن ولبنان: الحواجز والفرص للمنظمات التي تعودها النساء. كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية ومنظمة أكشن إيد في المنطقة العربية. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://resourcecentre.savethechildren.net/pdf/the\\_localization\\_of\\_aid\\_to\\_jordan\\_and\\_lebanon.pdf](https://resourcecentre.savethechildren.net/pdf/the_localization_of_aid_to_jordan_and_lebanon.pdf).
- 19 واي ماتسودا. [2019]. التوطين في الأردن. المؤتمر الإقليمي للشرق الأوسط حول التوطين. مكتب اليونيسف القطري في الأردن. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://gb.ifrc.org/wp-content/uploads/2019/07/2A-Yumi-Matsuda--in-Jordan-Rev1.pdf>.
- 20 آر سامين. (2021، 6 أبريل). المنظمات الخيرية في الأردن تُكافح لتلبية الطلبات. جوردان نيوز. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.jordannews.jo/Section-106/Features/Jordan-s-charities-struggle-to-meet-demand-1002>.
- 21 كيه كرافت وجيه دي سميث [2018]. بين الجهات المانحة الدولية والمجتمعات الدينية المحلية: وسطاء في المساعدات الإنسانية للاجئين السوريين في الأردن ولبنان. الكوارث، 43(1) 24-45. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://doi.org/10.1111/disa.12301>.
- 22 سي بروشيني-شوميه، وآخرون. [2019]. توطين المساعدات في الأردن ولبنان. نفس المصدر.
- 23 إن الناصر. [2016]. المؤسسات الاجتماعية الجديدة في الأردن. إعادة تعريف معنى المجتمع المدني. تشاتام هاوس. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.chathamhouse.org/2016/09/new-social-enterprises-jordan>.
- 24 إس كلمبير تسون، وأو أوليكير، وبي بارونتش، وأي بلوم. [2016]. لمحة عامة حول التنسيق في الأردن ولبنان. في إعادة التفكير في تنسيق الخدمات للاجئين في المناطق الحضرية: إدارة الأزمة في الأردن ولبنان، ص 27-58. سانتا مونيكا: مؤسسة راند. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.jstor.org/stable/10.7249/j.ctt1c2crxs.10>.
- 25 المجلس النرويجي للاجئين. [2019]. وجهات نظر ميدانية حول التمويل والتخطيط متعدد السنوات: كيف تُرجمت النظرية إلى ممارسة في الأردن ولبنان. أوسلو: المجلس النرويجي للاجئين. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/field-perspectives-on-multi-year-humanitarian-funding-and-planning/field-perspectives-multi-year-humanitarian-funding-planning\\_jordan-lebanon.pdf](https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/field-perspectives-on-multi-year-humanitarian-funding-and-planning/field-perspectives-multi-year-humanitarian-funding-planning_jordan-lebanon.pdf).
- 26 إس كليبرتسون وآخرون [2016]. لمحة عامة حول التنسيق في الأردن ولبنان. نفس المصدر.
- 27 إيه جيه كليمنتس، إي إسماعيل أبو محمد، إس يوسف وجيه ويلارد. [2021]. التوطين في القيادة الإنسانية. تحديد ملامح مشاركة المنظمات غير الحكومية الوطنية في هياكل التنسيق الإنساني الدولي في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. المجلس الدولي للمؤسسات الخيرية. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://www.icvanetwork.org/uploads/2021/07/ICVA\\_MENA--Report.pdf](https://www.icvanetwork.org/uploads/2021/07/ICVA_MENA--Report.pdf).
- 28 حكومة الأردن. [2020]. خطة الاستجابة الأردنية لأزمة اللاجئين السوريين. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/77262.pdf>.
- 29 إيه جيه كليمنتس وآخرون [2021]. التوطين في القيادة الإنسانية. نفس المصدر.
- 30 المرجع نفسه.
- 31 المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. [2021]. صحيفة وقائع الأردن. فبراير. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://reporting.unhcr.org/sites/default/files/Jordan%20country%20factsheet%20-%20February%202021.pdf>.
- 32 إتش موليت. [2016]. هي إنسانية. مشاركة المرأة في العمل الإنساني بالاعتماد على الاتجاهات والأدلة العالمية من الأردن والفلبين. كير إنترناشيونال، المملكة المتحدة. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/CARE\\_She-is-a-humanitarian-report\\_Feb-2017\\_high-res.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/CARE_She-is-a-humanitarian-report_Feb-2017_high-res.pdf).
- 33 إيه تاير وجيه بيرن. [2014]. المبادلة الميدانية: خبرات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية في التنسيق في الأردن. شبكة التغذية في حالات الطوارئ (ENN online). تم الاسترجاع في 10 يناير 2022، من <https://www.enonline.net/fex/48/unandingo>.
- 34 تي مارسيلو. [2019]. العمليات العابرة للحدود من الأردن إلى سوريا. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Independent%20Review%20of%20Cross-border%20operations%20from%20Jordan%20into%20Syria%20Report.pdf>.
- 35 إيه جيه كليمنتس وآخرون [2021]. التوطين في القيادة الإنسانية. نفس المصدر.
- 36 المرجع نفسه.
- 37 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. [2021]. الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://www.humanitarianresponse.info/sites/www.humanitarianresponse.info/files/documents/files/humanitarian\\_partnerships\\_analysis\\_nov2021\\_final.pdf](https://www.humanitarianresponse.info/sites/www.humanitarianresponse.info/files/documents/files/humanitarian_partnerships_analysis_nov2021_final.pdf).

38 المرجع نفسه.

39 إيه جيه كليمنتس وآخرون (2021). *التوطين في القيادة الإنسانية*. نفس المصدر.

40 المرجع نفسه.

41 مقابلة مستجيب رئيسي مع ممثل من الصندوق الإنساني الأردني التابع لمكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية.

42 إيه جيه كليمنتس وآخرون (2021). *التوطين في القيادة الإنسانية*، نفس المصدر؛ واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. (2021). *مذكرة حول هياكل تنسيق اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات على المستوى القطري في عام 2020*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2021-07/IASC%20Coordination%20Structures%20at%20Country%20Level%20in%202020.pdf>

43 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن*.

44 إس كليبرتسون وآخرون (2016). *لمحة عامة حول التنسيق في الأردن ولبنان*. نفس المصدر.

45 إس باتل وكيه برابانت (2020). *تعزيز التوطين في الأردن*. النهضة العربية من أجل الديمقراطية والتنمية. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.gmentor.org/s/LOCALIZATION-REINFORCE-AND-SUPPORT-DO-NOT-REPLACE-OR-UNDERMINE.pdf>

46 المجلس النرويجي للاجئين ومنظمة هاندكيب انترناشيونال. (2016). *تحديات العمل الإنساني القائم على مبادئ: وجهات نظر من أربعة بلدان*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/nrc-hi-report\\_web.pdf](https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/nrc-hi-report_web.pdf)

47 إي سفوبودا وب باننوليانو. (2015). *الجهات الفاعلة الدولية والمحلية في الشتات السوري وفي استجابة سوريا*. لندن: أو دي آي. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://cdn.odi.org/media/documents/9523.pdf>

48 استناداً إلى مقابلات المستجيبين الرئيسيين. كانت أسباب هذا التحول متعددة الأوجه، وشملت القيمة والخبرة المعترف بها للمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية بصفتهم مستجيبين معترفاً بهم، والبيئة التمكينية للقيادة المحلية للشؤون الإنسانية التي أنشأتها جائحة كوفيد-19، ودور المنتدى الوطني للمنظمات غير الحكومية في الأردن في إيصال صوت المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية.

49 إس باتل وكيه برابانت (2020). *تعزيز التوطين في الأردن*. نفس المصدر.

50 مقابلة مستجيب رئيسي مع ممثل من الصندوق الإنساني الأردني التابع لمكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية.

51 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *دليل الشركاء الإنسانيين في الأردن*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://app.powerbi.com/view?r=eyJrIjoInzJlOGExOTItMjM3Ni00ZTA3LWFiNjQtNGVkyZk3ZDlxOWQxliwidCI6IjBmOWUzNWRiLU0NGYtNGY2MCIzGNjLTlVYTQxNmU2ZGM3MCIsmMiOj9SpageName=ReportSection>

52 حكومة الأردن. (2020). *خطة الاستجابة الأردنية لأزمة اللاجئين السوريين*. نفس المصدر.

53 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن*. نفس المصدر.

54 المرجع نفسه.

55 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *مركز بيانات الصناديق المشتركة القطرية - داتا اكسبلورر*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://cbpf.data.unocha.org/dataexplorer.html>

56 سي بروشيني-شوميه، وآخرون. (2019). *توطين المساعدات في الأردن ولبنان*. نفس المصدر.

57 تماثياً مع تعريف منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية، يُعرّف "التمويل الإنساني متعدد السنوات" على أنه تمويل لمدة 24 شهراً أو أكثر استناداً إلى تواريخ بدء وانتهاء اتفاقية التمويل الرسمية الأصلية. اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. (2020). *التمويل المرن متعدد السنوات: ملخص إرشادات التعريفات*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-04/Multi-year%20and%20flexible%20funding%20-%20Definitions%20Guidance%20Summary%20-%20Narrative%20Section%20January%202020.pdf>

58 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). *مركز بيانات الصناديق المشتركة القطرية - داتا اكسبلورر*. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://cbpf.data.unocha.org/dataexplorer.html>

59 أي وول وكيه هيدلند. (2016). *التوطين والاستجابة للأزمات بقيادة محلية: استعراض المؤلفات*. كوبنهاجن: إل 2 جي ب. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://www.local2global.info/wp-content/uploads/L2GP\\_SDC\\_Lit\\_Review\\_LocallyLed\\_June\\_2016\\_final.pdf](https://www.local2global.info/wp-content/uploads/L2GP_SDC_Lit_Review_LocallyLed_June_2016_final.pdf)

60 سي بروشيني-شوميه، وآخرون. (2019). *توطين المساعدات في الأردن ولبنان*. نفس المصدر.

61 إتش موليت. (2016). *هي إنسانيتي*. نفس المصدر.

62 ان مراد و بي جابر (2021). *تأثير تقلص المساحة على تنظيم النساء في الأردن*. مؤسسة كيفينا تيل كيفينا. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://kvinnaatillkvinna.org/wp-content/uploads/2021/08/IMPACT-OF-SHRINKING-CIVIC-SPACE-ON-FEMINISTS-ORGANISING-IN-JORDAN-1.pdf>

- 63 مركز العدالة للمساعدة القانونية في الأردن. (2021). المساعدة الإنسانية والقدرة على مواجهة الأزمات والتنمية المستدامة من وجهة نظر محلية. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://www.jcla-ora.com/check.php?code=5748198606085439>.
- 64 سي بروشيني- شاميه، وآخرون. (2019). توطين المساعدات في الأردن ولبنان. نفس المصدر.
- 65 المرجع نفسه.
- 66 المرجع نفسه.
- 67 إس باتل وكيه برابانت (2020). تعزيز التوطن في الأردن. نفس المصدر.
- 68 بي ويليتس وإن ماجد وإم علي وإل بول (2018). تمويل الجهات الفاعلة الإنسانية المحلية: أدلة من الصومال وجنوب السودان. موجز سياسة مجموعة السياسة الإنسانية 73. لندن: أو دي أي. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط <https://odi.org/documents/5873/12459.pdf>.
- 69 سي بروشيني- شاميه، وآخرون. (2019). توطين المساعدات في الأردن ولبنان. نفس المصدر.
- 70 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن. نفس المصدر.
- 71 المرجع نفسه.
- 72 برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. (2019). توطين القدرة على مواجهة الأزمات في العمل: الاستجابة للأزمة الإقليمية في سوريا. عمان: إطار النتائج الاستراتيجية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Localised%20resilience%20in%20action\\_final.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Localised%20resilience%20in%20action_final.pdf).
- 73 إيه وود وسي ويستروب. (2017). التقييم المعياري والأساسي - الشرق الأوسط. لندن: أكاديمية القيادة الإنسانية.
- 74 جي دينوو وآخرون. (2016) تقرير تقييم المجتمع المدني - الأردن. نفس المصدر.
- 75 إيه وود وسي ويستروب. (2017). التقييم المعياري والأساسي - الشرق الأوسط. نفس المصدر.
- 76 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن. نفس المصدر.
- 77 إيه وود وسي ويستروب. (2017). التقييم المعياري والأساسي - الشرق الأوسط. نفس المصدر.
- 78 سي إس، كيه منصور وإن كارستنسن. (2016). تمويل الجهات الفاعلة الإنسانية الوطنية والمحلية في سوريا: بين التعاقد من الباطن والشراكات. كوبنهاجن: إل جي بي. تم الاقتباس في 10 يناير 2022 عبر الرابط [https://usercontent.one/wp/www.local2global.info/wp-content/uploads/L2GP\\_funding\\_Syria\\_May\\_2016.pdf](https://usercontent.one/wp/www.local2global.info/wp-content/uploads/L2GP_funding_Syria_May_2016.pdf).
- 79 جي دينوو وآخرون. (2016) تقرير تقييم المجتمع المدني - الأردن. نفس المصدر.
- 80 إس باتل وكيه برابانت (2020). تعزيز التوطن في الأردن. نفس المصدر.
- 81 المرجع نفسه.
- 82 إيه وود وسي ويستروب. (2017). التقييم المعياري والأساسي - الشرق الأوسط. نفس المصدر.
- 83 إس باتل وكيه برابانت (2020). تعزيز التوطن في الأردن. نفس المصدر.
- 84 مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. (2021). الشراكات الإنسانية وتحليل تبادل القدرات مع منتدى المنظمات الدولية غير الحكومية في الأردن ومنتدى المنظمات الوطنية غير الحكومية في الأردن. نفس المصدر.



## شكر وتقدير

أعدت دراسة الحالة هذه إيما كليف، وهي مستشارة مستقلة تعمل مع منظمة أوكسفام. كما قدم العديد من الأشخاص مدخلات في النسخة النهائية من دراسة الحالة هذه. نود التوجه بشكر خاص لكل من أنا تشيرنوفاء، ومنال وردة، وجان باتريك بيرين، وروث جيمس، وهانا باتشبيت، لما قدموه من توجيه ودعم لا يقدران بثمن. كما تُعرب المؤلفة عن امتنانها لكل من أنيتا كاتاكوزي ووجدان جراح من شبكة استجابة المساعدات التمكينية على ما قدموه من تقييم أقران وتغذية راجعة بناءة. كما تود المؤلفة أن تشكر المنظمات التي جعلت هذا البحث ممكناً من خلال مشاركة وقتها ورؤيتها وتجاربها بسخاء مع منظمة أوكسفام.

## تقارير أبحاث أوكسفام

تُكتب تقارير أبحاث أوكسفام لمشاركة نتائج البحث والمساهمة في النقاش العام ودعوة التغذية الراجعة حول التنمية والسياسات والممارسات الإنسانية. ولا تعكس بالضرورة مواقف سياسة أوكسفام. الآراء المعرب عنها هي آراء مؤلف التقرير وليست بالضرورة آراء منظمة أوكسفام.

لمزيد من المعلومات، أو للتعليق على هذا التقرير، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى إيما كليف: [ejcliffe@hotmail.com](mailto:ejcliffe@hotmail.com)

© منظمة أوكسفام الدولية يوليو 2022

يخضع هذا المنشور لحقوق الطبع والنشر ولكن يمكن استخدام النص مجاناً لأغراض المناصرة والحملات والتثقيف والبحث، شريطة أن يتم اقتباس المصدر بالكامل. يطلب صاحب حقوق الطبع والنشر تسجيل كل أنواع الاستخدام هذه لديه لأغراض تقييم الأثر. بالنسبة للنسخ في أي ظروف أخرى، أو لإعادة الاستخدام في منشورات أخرى، أو للترجمة أو التكييف، يجب الحصول على إذن وقد يتم فرض رسوم. البريد الإلكتروني [policyandpractice@oxfam.org.uk](mailto:policyandpractice@oxfam.org.uk)

تعتبر المعلومات الواردة في هذا المنشور صحيحة اعتباراً من وقت الطباعة.

تم النشر بواسطة منظمة أوكسفام البريطانية لصالح منظمة أوكسفام الدولية بموجب الرقم الدولي المعياري للكتاب 978-1-78748-929-5 في يوليو 2022.

2022.9141/10.21201

الرقمي:

الوثيقة

معرف

منظمة أوكسفام البريطانية، أوكسفام هاوس، جون سميث درايف، كاولي، أكسفورد، OX4 2JY، المملكة المتحدة.

## أوكسفام

أوكسفام هي اتحاد دولي من 21 منظمة، تعمل مع شركائها وحلفائها، للوصول إلى ملايين الناس في جميع أنحاء العالم. نعالج معاً أوجه عدم المساواة لوضع حد للفقر والظلم، الآن وفي الأجل الطويل – من أجل تحقيق مستقبل يتسم بالتكافؤ. يرجى التواصل كتابة مع أي من الوكالات للحصول على مزيد من المعلومات أو زيارة الموقع: [www.oxfam.org](http://www.oxfam.org).

أوكسفام إيبيس (الدانمرك) ([www.oxfamibis.dk](http://www.oxfamibis.dk))  
أوكسفام الهندية ([www.oxfamindia.org](http://www.oxfamindia.org))  
أوكسفام إنترمون (إسبانيا) ([www.oxfamintermon.org](http://www.oxfamintermon.org))  
أوكسفام أيرلندا ([www.oxfamireland.org](http://www.oxfamireland.org))  
أوكسفام إيطاليا ([www.oxfamitalia.org](http://www.oxfamitalia.org))  
أوكسفام المكسيك ([www.oxfamexico.org](http://www.oxfamexico.org))  
أوكسفام نوفيب (هولندا) ([www.oxfamnovib.nl](http://www.oxfamnovib.nl))  
أوكسفام كيبك ([www.oxfam.qc.ca](http://www.oxfam.qc.ca))  
أوكسفام جنوب أفريقيا ([www.oxfam.org.za](http://www.oxfam.org.za))  
مؤسسة كيدف ([www.kedv.org.tr](http://www.kedv.org.tr))

أوكسفام أمريكا ([www.oxfamamerica.org](http://www.oxfamamerica.org))  
أوكسفام أوتياروا ([www.oxfam.org.nz](http://www.oxfam.org.nz))  
أوكسفام أستراليا ([www.oxfam.org.au](http://www.oxfam.org.au))  
أوكسفام بلجيكا ([www.oxfamsol.be](http://www.oxfamsol.be))  
أوكسفام البرازيل ([www.oxfam.org.br](http://www.oxfam.org.br))  
أوكسفام كندا ([www.oxfam.ca](http://www.oxfam.ca))  
أوكسفام كولومبيا ([lac.oxfam.org/countries/colombia](http://lac.oxfam.org/countries/colombia))  
أوكسفام فرنسا ([www.oxfamfrance.org](http://www.oxfamfrance.org))  
أوكسفام ألمانيا ([www.oxfam.de](http://www.oxfam.de))  
أوكسفام البريطانية ([www.oxfam.org.uk](http://www.oxfam.org.uk))  
أوكسفام هونغ كونغ ([www.oxfam.org.hk](http://www.oxfam.org.hk))

